

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 26: Thurkorrektion

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ABGDICHTER

Die Hochwasserschutzsysteme von Talimex können ohne Werkzeuge montiert werden. Die Hochwasserbarrieren und Schutzwände mit Dammbalken bilden ein Baukastensystem zur Abschottung von Türen, Toren, Fenstern und Gelände. Mit den Störfallsystemen werden Ein- und Ausgänge von Gebäuden automatisch oder mit wenigen Handgriffen flüssigkeitsfest abgedichtet. Bei Störfällen wird Löschwasser oder auslaufendes Lagergut wie Öle, Chemikalien, Dünger, Farben und Lacke zurückgehalten. Die Systeme überbrücken Boden-

unebenheiten bis 3cm und sind bauart- und brandschutzgeprüft. Zur Überwachung von doppelwandigen Behältern und Rohrleitungen kommen Leckanzeiger zum Einsatz. Erdverlegte einwandige Behälter werden mit einer Innenhülle nachgerüstet. Bei Undichtigkeit wird optischer und akustischer Alarm ausgelöst und eine mögliche Gewässerverschmutzung verhindert. Undichte Öltankräume werden mit einer flexiblen Auskleidung abgedichtet. Talimex bietet weiterhin Rohrleitungs- und Anlagenbau zur sicheren Förderung von wassergefährdenden Flüssig-

keiten sowie kundenspezifische Lösungen bei Ölversorgungen bis zu komplexen Anlagen in der Chemie. Das doppelwandige, flexible Sicherheitsrohr Flexwell wird werkseitig in Endloslängen hergestellt und dann vom Unternehmen in der ganzen Schweiz montiert. Betriebliche Abwässer können mit Emulsionsspaltanlagen gereinigt werden. Die kompakten, robusten Anlagen aus Edelstahl gibt es für Garagen, Werkhöfe, Industrie und Malerbetriebe.

Talimex AG | 8603 Schwerzenbach  
[www.talimex.ch](http://www.talimex.ch)

## SCHWIMMENDE KRAFTWERK

Der «Solar Sun Ring» ist ein passives Schwimmbad-Heizgerät, das aus zwei aufeinander geschweißten Kunststofffolien hergestellt wird. Ein «Solar Sun Ring» wird durch ein Ventil mit wenig Luft gefüllt, damit er auf der Wasseroberfläche schwimmt. Durch die obere klare Folie wird das Sonnenlicht auf die untere blaue Folie fokussiert, welche ca. 50% der Sonneneinstrahlung absorbiert und in Wärme umwandelt. Bei Tests wurden verschiedene Leistungsmerkmale in den Bereichen Energie, Wasser- und Chemikalien-ersparnis nachgewiesen. Mit der

täglichen Energieleistung eines Rings können 5500l Wasser um 1°C pro Sonnentag erwärmt werden. Bei einer Abdeckung des Schwimmbads von 67% wird das Verdunsten von Wasser um 64.3% reduziert. Weiter haben die Tests ergeben, dass bei dieser Abdeckung 50% weniger Chlor verdunstet. Zudem kühlte der Pool über Nacht weniger aus, und die Algenbildung im Wasser war, im Vergleich zu herkömmlichen Solarheizfolien, massiv kleiner. «Solar Sun Rings» sparen Energie und Wasser und reduzieren die Unterhaltskosten für Poolanlagen.



Fun-Care AG | 6300 Zug  
[www.solarsunrings.ch](http://www.solarsunrings.ch)

## STEGPLÄTTE

Eine der neusten Entwicklungen von Bayer Sheet Europe ist die 8mm starke 4-fach-Stegplatte «Makrolon multi UV 4/8-6». Bei einem Wärmedurchgangskoeffizienten von 2.76W/m²K lassen sich mit ihr gegenüber herkömmlichen Platten bis zu 25% Energiekosten sparen. Dank ihrem geringen Eigengewicht von 1.6kg/m² können die Stegplatten grossflächig auf leichte Unterkonstruktionen verlegt werden. Die Platte ist gut kaltverformbar, wodurch auch Kuppeln und Tonnengewölbe hergestellt werden können. Die Y-Struktur der Platte und der Stegabstand von 6mm machen sie trag- und wider-

standsfähig gegenüber Hagel- oder Schneelasten. Der Werkstoff ist im Brandfall sehr sicher, das Produkt ist mit den Brandschutzklassifizierungen B1 (nach DIN 4102) sowie B-s1, d0 (nach EN 13501) bewertet. Die Stegplatte kann mit Funktionsschichten modifiziert werden, sodass nicht nur der Wärmeverlust verhindert, sondern gleichzeitig auch eine zu starke Wärmeeinstrahlung von aussen unterbunden wird. Die Platte wird z.B. für Überdachungen, Lichtbandelemente und Gewächshäuser verwendet.

Bayer Sheet Europe | D - 64293 Darmstadt  
[www.bayersheeteurope.com](http://www.bayersheeteurope.com)

## PRODUKTHINWEISE

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an [produkte@tec21.ch](mailto:produkte@tec21.ch)



**AutoCAD**  
LT / Map 3D / Civil 3D  
Raster Design / Architecture  
Revit Architecture Suite

**Autodesk**  
MapGuide Enterprise  
MapGuide Studio  
VIZ / Design Review  
Topobase

**AutoSketch**

## Jetzt Upgrade auf die Autodesk Releases 2008 bestellen und 30% sparen!

Autodesk startet eine Preisaktion für Upgrades auf die aktuellen 2008er Versionen. Diese Aktion ist nur gültig bei einer Bestellung bis 15.07.2007.

Für mehr Informationen besuchen Sie unsere Homepage unter [www.CADinsider.ch](http://www.CADinsider.ch) oder rufen Sie uns für eine unverbindliche Offerte an.

**CAD PARTNER GmbH**  
CH-4104 Oberwil

Tel. 061 406 14 00  
Mail [info@CADinsider.ch](mailto:info@CADinsider.ch)

Prozentissimo!

Sparen Sie **30%**  
beim Kauf Ihres Upgrades

bis  
15.07.2007

## COPYDISCOUNT.CH®

ONLINE PLOT- UND KOPIERSERVICE  
CAD-Plots, Laserkopien und Datenmanagement  
Professioneller. Schneller. Günstiger.

COPYDISCOUNT AG | Postfach 144 | CH-5600 Lenzburg  
Telefon 0848 008 000 | [www.copydiscount.ch](http://www.copydiscount.ch) | [info@copydiscount.ch](mailto:info@copydiscount.ch)

## ANSON liefert Ihnen preisgünstig:



die besten und modernsten ANSON-Aermec Klimageräte, Klimaschränke und Kaltwassersätze

Top-Design! Klimatrühen. Split-Klimageräte. Luft- und wassergekühlte Klimaschränke 9–90 kW. Kaltwassersätze 6–280 kW. Gebläse-Konvektoren fan-coils 2,7–25 kW. Beratung, Offerte und preisgünstige Lieferung vom Spezialisten:

**ANSON 044/461 11 11**  
8055 Zürich Friesenbergstr. 108 Fax 044/461 31 11



### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)

### REDAKTION

Lilian Pfaff (lp), Chefredaktion  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Clementine van Roeden (crr), Ingenieurwesen/Statik  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktion  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Thomas Müller (tm)  
Charles von Büren (cvb)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG den akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
133. Jahrgang, Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 275.– | Ausland: Fr. 360.– | Euro 232.–  
Studierende CH: Fr. 138.– | Studierende Ausland: Fr. 223.– | Euro 144.– |  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 153.– | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.–  
Studierende CH: Fr. 76.– | Studierende Ausland: Fr. 118.50 | Euro 76.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 20.– | Ausland: Fr. 32.– | Euro 21.–

Erhöhte Abonnements für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

### ABONNENTENDIENST

Stampfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnementdienst)  
Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Wildermuth\_Grafik, Zürich

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Pigi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávcsky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

Das Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>



### BAKKER & BLANC ARCHITECTES

Die Wanderausstellung der ETH Lausanne zeigt das Schaffen der Architekten Marco Bakker und Alexandre Blanc. Dazu gehören die Erweiterung einer neobarocken Villa in Moutier zum Musée Jurassien des Arts, der Umbau des Kinos «Le Royal» in Tavannes in ein Kulturzentrum oder der Umbau des Musée du Vitrail im Schloss von Romont.

Datum: bis 5.7.07

Ort: BFH Architektur, Holz und Bau, Burgdorf

Infos: [www.hsb.bfh.ch](http://www.hsb.bfh.ch)

Umbau «le gothard» in Fribourg (Bild: BFH Architektur, Holz und Bau)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS / ANMELDUNG

#### AUSSTELLUNG «Visualizing Knowledge»

Die Aussstellung gibt einen Einblick in die vielfältigen Ausprägungen von Visualisierungen und spannt einen Bogen zwischen den sonst getrennt betrachteten Disziplinen Kunst und Wissenschaft

4.-26.7.07 | Mo-Fr 8-22 h, Sa 8-12 h  
ARChENA, HIL, ETH Hönggerberg  
Infos: [www.ausstellungen.gta.arch.ethz.ch](http://www.ausstellungen.gta.arch.ethz.ch)

#### AUSSTELLUNG «Margherita Spiluttini. Atlas Austria»

Die Ausstellung thematisiert die Übersetzung von Architektur in die Bildsprache. Über Diaprojektionen entwickeln die dokumentierten Bauten und Landschaften eine konzeptive Kunstinstitution mit der Botschaft «Architektur»

bis 24.9.07  
Architekturzentrum Wien  
Infos: [www.azw.at](http://www.azw.at)

#### KOLLOQUIENREIHE «Desorientierung/Orientierung (CAS)»

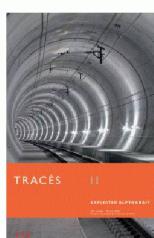
10 Kolloquien zur Frage der Orientierung und Signaletik mit Ruedi Baur und Andrea Gleiniger

27.9.07 | 2 Semester  
Design2context, Zürich  
Infos und Anmeldung (bis 15.7.):  
[www.design2context.ch](http://www.design2context.ch)

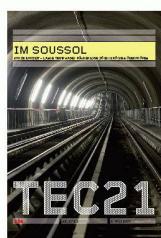
#### KURS «Modellierung von Entscheidungen: Schätzung und Umsetzung»

Analyse der Entscheidungen von Kunden, Verkehrsteilnehmern, Touristen oder Wohnungssuchenden. Es wird gezeigt, wie deren Entscheidungen zu messen und zu modellieren bzw. welche Schlüsse daraus zu ziehen sind

1./2.11.07 und 6./7.12.07  
ETH Hönggerberg, Zürich  
Infos und Anmeldung (bis 30.6.):  
<http://www.ivt.ethz.ch/>



Tracés 11/07  
20.6.07  
**EXPLOITER ALPTRANSIT**  
Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 26  
25.6.07  
**IM SOUSSOL**  
Kurze Bauzeit – lange Testphase  
Fabien Currat  
Führerlose Züge – ein Novum  
Philipp Goy  
Mit Reibung  
Brücken überprüfen  
Alain Nussbaumer, Michel  
Thomann, Manfred A. Hirt

**TEC21-ABO BESTELLEN:**  
**TEL. 031 300 63 44 ODER**  
**WWW.TEC21.CH**